



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
18 March 2003
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 36 повестки дня
Положение на Ближнем Востоке

Совет Безопасности
Пятьдесят восьмой год

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Малайзии при Организации
Объединенных Наций от 4 марта 2003 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь в моем качестве Председателя Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран настоящим препроводить заявление, касающееся Ирака, которое было принято на тринадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся 20–25 февраля 2003 года в Куала-Лумпуре (см. приложение).

Имею также честь просить о распространении текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 36 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Зайнуддин **Яхья**
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Малайзии при Организации
Объединенных Наций от 4 марта 2003 года на имя
Генерального секретаря**

Заявление, касающееся Ирака

Мы, главы государств и правительств стран Движения неприсоединения, собравшиеся в Куала-Лумпуре 24 и 25 февраля 2003 года, с серьезной обеспокоенностью рассмотрели неустойчивую и быстро ухудшающуюся ситуацию, вызванную нависшей угрозой войны против Ирака.

Мы полностью осведомлены о встревоженности, выражаемой миллионами людей в наших странах, а также в других частях мира, отвергающих войну и считающих, как и мы, что война против Ирака явится дестабилизирующим фактором для всего региона и будет иметь далеко идущие политические, экономические и гуманитарные последствия для всех стран мира, особенно для государств региона.

Мы вновь заявляем о нашей приверженности основополагающим принципам неприменения силы и уважения суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и безопасности всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

Мы вновь заявляем о нашей готовности приложить усилия для достижения мирного урегулирования сложившейся ситуации. Мы приветствуем и поддерживаем все другие усилия, прилагаемые с целью предотвратить войну против Ирака, и призываем настойчиво продолжать прилагать подобные усилия на основе многосторонних, а не односторонних действий и вновь подтверждаем центральную роль Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности в поддержании международного мира и безопасности.

Мы приветствуем решение Ирака содействовать безусловному возвращению инспекторов Организации Объединенных Наций и сотрудничеству с ними в соответствии с резолюцией 1441 (2002) Совета Безопасности, что позволит убедить весь мир мирным путем в том, что оружие массового уничтожения ликвидировано в Ираке.

Мы призываем Ирак продолжать активно выполнять резолюцию 1441 (2002) Совета Безопасности и все другие соответствующие резолюции Совета Безопасности и продолжать участвовать в данном процессе. Мы считаем, что это явится важным шагом, открывающим путь к всестороннему и мирному решению всех неурегулированных вопросов между Ираком и Организацией Объединенных Наций с учетом озабоченности всех затронутых сторон, включая соседей Ирака.

Мы подчеркиваем, что прилагаемые в настоящее время в Ираке усилия к разоружению не должны быть самоцелью, а должны явиться шагом в направлении отмены санкций, введенных в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности.

Мы считаем, что мирное урегулирование иракского кризиса позволило бы Совету Безопасности обеспечить суверенитет Ирака и соблюдение принципов

его территориальной целостности, политической независимости и безопасности, а также выполнение пункта 14 его резолюции 687 (1991) о создании на Ближнем Востоке свободной от оружия массового уничтожения зоны, которая включает Израиль.

Куала-Лумпур, Малайзия

25 февраля 2003 года
